

Rapport d'activités 2020



Pro Junior
Fribourg Freiburg



Sommaire

Nouveau nom et nouveau logo	2
Portrait et 7 Fonds	3
Vie de l'association	5
Activités	7
Vente	18
Répartition des fonds 2020	22
Mot de la fin	24
Remerciements	25

Rédaction

Chantal Aebischer

Agnès Lambert

Traduction

Pete Lehner

Mise en page

Eléonore Egger

Elie Cattin

Nouveau nom et nouveau logo

Un nouveau nom pour poursuivre nos activités

Notre association s'appelle Pro Junior Fribourg depuis le 1er novembre 2020. Suite à un changement de stratégie de la Fondation Pro Juventute, l'association a changé de nom car elle a souhaité garder son identité et son ancrage local au bénéfice des enfants, des jeunes et des familles.

Nous partageons le nom Pro Junior avec 3 autres associations en Suisse :

- > Pro Junior Arc jurassien
- > Pro Junior Grisons
- > Pro Junior Schaffhouse-Thurgovie

Ein neuer Name zur Fortsetzung unsere Aktivitäten

Unser Verein heisst Pro Junior Freiburg seit 1. November 2020. Nach einer Strategiewechsel der Stiftung Pro Juventute hat der Verein seinen Namen geändert, weil er seine Identität und seine lokale Verankerung zum Wohle der Kinder, Jugendlichen und Familien aufrechterhalten wollte.

Wir teilen den Namen Pro Junior mit 3 anderen

Vereine in der Schweiz:

- > Pro Junior Arc jurassien
- > Pro Junior Gaubünden
- > Pro Junior Schaffhausen-Thurgau



Pro Junior
Fribourg Freiburg

Notre nouveau logo associe nos initiales P et J pour former un coeur, le signe de l'identité forte de Pro Junior Fribourg.

Unser neues Logo kombiniert unsere Initialen P und J um ein Herz zu bilden, ein Zeichen für die starke Identität von Pro Junior Freiburg.

Portrait et 7 fonds

Pro Junior Fribourg, une association à but non lucratif, sociale et solidaire au service des familles.

L'égalité des chances est essentielle

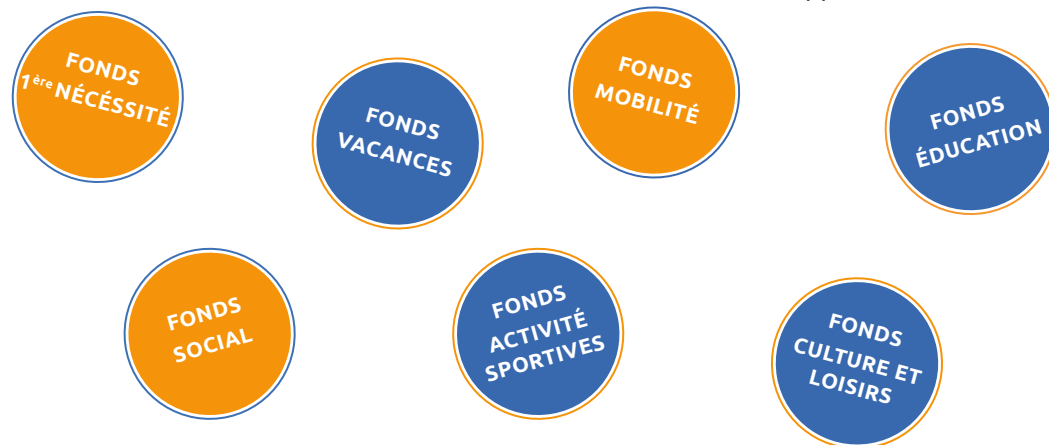
Les enfants et les jeunes doivent pouvoir s'épanouir et participer à la vie sociale et culturelle de leur région sans distinction de leur condition d'existence. Pro Junior Fribourg a pour but de contribuer à leur développement harmonieux, en leur offrant notamment divers projets d'activités et d'animations. Proche des problématiques touchant enfants et jeunes, Pro Junior Fribourg est un interlocuteur reconnu par les institutions officielles dans le domaine de la jeunesse.

Un travail de proximité

L'engagement formidable de nos Groupes locaux formés de bénévoles attentifs nous permet de répondre concrètement aux besoins des familles sans distinction de leur origine ou de leur environnement social, ceci dans chaque district du canton.

Leur proximité et l'étroite collaboration avec les différents acteurs sociaux leur permettent de trouver des solutions aux difficultés que rencontrent les familles. Proches de la société locale, ils soutiennent des projets développés en faveur des enfants et de leurs familles.

Pro Junior Fribourg soutient par ailleurs des projets collectifs, tels que des événements pour la jeunesse ou la mise en place d'installations récréatives.



Porträt und 7 Fonds

Pro Junior Freiburg, ein gemeinnütziger, sozialer und solidarischer Verein für Familien.

Chancengleichheit ist unerlässlich

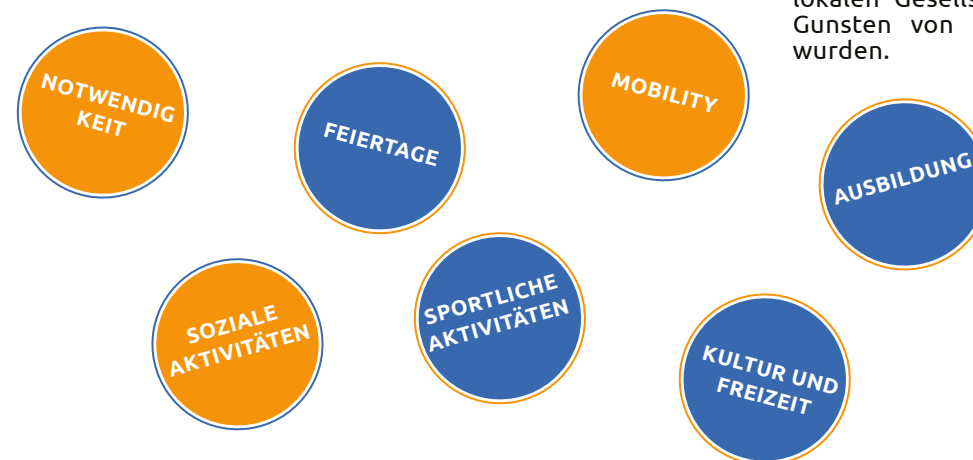
Kinder und Jugendliche müssen die Möglichkeit haben, sich zu entfalten und am sozialen und kulturellen Leben ihrer Region teilzunehmen, unabhängig von ihren Lebensumständen. Pro Junior Freiburg möchte zu ihrer harmonischen Entwicklung beitragen, indem wir ihnen verschiedene Aktivitäten und Unterhaltungsprojekte anbieten. Nah an den Problemen der Kinder und Jugendlichen ist Pro Junior Freiburg ein von den offiziellen Institutionen anerkannter Gesprächspartner im Bereich der Jugend.

Ein Arbeit der Nähe

Das enorme Engagement unserer lokalen Gruppen, die sich aus aufmerksamen und vorurteilsfreien Ehrenamtlichen zusammensetzen, ermöglicht es uns, konkret auf die Bedürfnisse der Familien einzugehen, unabhängig von ihrer Herkunft oder ihrem sozialen Umfeld, und zwar in jedem Bezirk des Kantons.

Die Nähe und die enge Zusammenarbeit mit den verschiedenen sozialen Akteuren ermöglicht es ihnen, Lösungen für die Schwierigkeiten zu finden, denen Familien begegnen. In enger Zusammenarbeit mit der lokalen Gesellschaft unterstützen sie Projekte, die zu Gunsten von Kindern und ihren Familien entwickelt wurden.

Pro Junior Freiburg unterstützt auch kollektive Projekte, wie Jugendveranstaltungen oder die Schaffung von Freizeiteinrichtungen.



Vie de l'association

Aujourd'hui comme demain

Notre association est tournée vers l'avenir en menant des projets innovants, en créant des synergies avec ses partenaires locaux et intercantonaux et en faisant partie de la Fédération ASJF qui réunit une dizaine d'anciennes associations Pro Juventute.

Participer au soutien de plus de 300 familles représente une motivation importante pour les bénévoles de notre association. C'est également un défi de taille que de réunir les fonds nécessaires à ce soutien. C'est essentiellement grâce au bénéfice de la vente de fin d'année réalisée par les écoles de notre région que nous pouvons répondre aux demandes des familles de tout le canton.

Promouvoir l'égalité des chances pour tous les enfants et les jeunes. Nous nous y employons aujourd'hui comme demain. Afin d'être reconnue pour sa stabilité et sa sécurité financière, l'association a besoin de nombreux donateurs et de clients fidèles.

Les rencontres

En 2020, le Comité de l'association s'est rencontré à 8 reprises pour traiter des questions relatives aux activités et projets de l'association. Il a organisé une assemblée générale par consultation écrite en raison de la situation sanitaire et conformément à l'ordonnance Covid-19 prévue à cet effet. Le Comité est en contact régulier avec les différentes institutions et associations de l'enfance et de la jeunesse du canton et participe aux activités de ce réseau.

Heute und morgen

Unser Verein blickt in die Zukunft, indem er innovative Projekte durchführt und Synergien mit seinen lokalen und interkantonalen Partnern schafft, indem er Teil der Dachorganisation ASJF/SVKJF ist, die rund zehn ehemalige Pro Juventute-Vereine vereint.

Die Beteiligung an der Unterstützung von mehr als 300 Familien stellt eine wichtige Motivation für die ehrenamtlichen Mitarbeiter unseres Vereins dar. Es ist auch eine grosse Herausforderung, die notwendigen Mittel für diese Unterstützung aufzubringen. Vor allem durch den von den Schulen unserer Region organisierten Jahresendverkauf sind wir in der Lage, auf Anfragen von Familien aus dem ganzen Kanton zu reagieren.

Förderung der Chancengleichheit für alle Kinder und Jugendlichen. Daran arbeiten wir heute und auch morgen. Um für seine Stabilität und finanzielle Sicherheit anerkannt zu werden, braucht der Verein viele Spender und treue Kunden.

Die Sitzungen

Im Jahr 2020 traf sich das Komitee des Vereins 8 Mal, um sich mit Fragen zu den Aktivitäten und Projekten des Vereins zu beschäftigen. Sie organisierte aufgrund der gesundheitlichen Situation und in Übereinstimmung mit der dafür vorgesehenen Covid-19-Verfügung eine Mitgliederversammlung im Wege der schriftlichen Beratung. Mit Unterstützung des kantonalen Sekretariats steht sie in regelmäßigem Kontakt mit den verschiedenen Kinder- und Jugendinstitutionen und -verbänden im Kanton und beteiligt sich an Netzwerkaktivitäten.

Le Secrétariat

Le secrétariat cantonal situé en ville de Fribourg assure la coordination des activités avec les bénévoles et les groupes locaux de chaque district. Il gère les projets de séjours pour les familles monoparentales. Il travaille en étroite collaboration avec le bureau romand de la synergie sis dans les locaux de l'association Pro Junior Arc jurassien pour ce qui est de la vente et de la communication.

Das Sekretariat

Das kantonale Sekretariat in der Stadt Freiburg koordiniert die Aktivitäten mit den Freiwilligen und lokalen Gruppen in jedem Bezirk. Sie verwaltet die Projekte der Aufenthalte für Ein-Eltern-Familien. Sie arbeitet in den Bereichen Vertrieb und Kommunikation eng mit der Geschäftsstelle der französischen Schweiz zusammen, die sich in den Räumen des Vereins Pro Junior Arc jurassien befindet.

L'association en chiffres



D'EXPIRIENCE
100
ANS

+ 300
FAMILLES AIDÉES
chaque année

7 GROUPES
LOCAUX

BÉNÉVOLES
ACTIFS
+ 50

+ 4'500
ENFANTS
pour la vente

Activités

Aide aux familles

La crise sanitaire et économique due à la Covid-19 a dévoilé une situation de pauvreté bien réelle, mais elle reste souvent cachée. Dès le printemps 2020, nous avons pu constater que même chez nous des gens ont faim et peuvent se retrouver sans aucune ressource. Près de 10% de la population du Canton de Fribourg est exposé à un risque de pauvreté et une hausse de près de 20% des demandes d'aide sociales est prévisible ces deux prochaines années.

En effet, les retombées économiques négatives de la crise sanitaire de cette année ont péjoré la situation de nombreuses familles. Lorsque le budget est trop serré, ce sont souvent les activités des enfants qui sont remises en

question. Cela peut être culpabilisant pour les parents et crée un stress et des tensions dans le cercle familial.

Durant cette année, nous avons été sollicités à de nombreuses reprises par des familles qui se sont retrouvées dans une situation économique difficile, ne pouvant plus faire face à certains besoins de leurs enfants. Les raisons en sont multiples. Une majorité de familles avec un revenu modeste n'a pas d'économies suffisantes pour faire face à une dépense imprévue ou une réduction de revenu. Le budget se trouve alors déséquilibré et le risque d'endettement est bien présent.

Que tous les enfants aient accès à des activités culturelles, sportives ou de

loisirs nous tient très à cœur car cela est essentiel à leur développement et leur épanouissement. De plus, elles favorisent l'intégration des enfants issus de la migration. Comme l'égalité des chances passe aussi par les études et la formation, nous contribuons à financer des cours d'appui et de l'aide aux devoirs. Ce soutien est très précieux car tous les parents n'ont pas le temps ou les compétences pour guider leurs enfants dans leurs apprentissages scolaires.

Un grand merci à notre partenaire



Familienunterstützung

Die durch den Covid-19 verursachte Gesundheits- und Wirtschaftskrise hat eine sehr reale Situation der Armut aufgedeckt, die jedoch oft verborgen bleibt. Seit dem Frühjahr 2020 können wir sehen, dass auch hier Menschen hungern und ohne jegliche Ressourcen dastehen können. Fast 10 % der Bevölkerung des Kantons Freiburg sind armutsgefährdet, und in den nächsten zwei Jahren ist ein Anstieg der Zahl der Anträge auf Sozialhilfe um fast 20 % absehbar.

In der Tat haben die negativen wirtschaftlichen Auswirkungen der diesjährigen Gesundheitskrise die Situation für viele Familien noch verschlimmert. Wenn das Budget zu knapp bemessen ist, werden die Aktivitäten der Kinder oft in Frage

gestellt. Dies kann für die Eltern eine Quelle von Schuldgefühlen sein und erzeugt Stress und Spannungen im Familienkreis.

Im Laufe dieses Jahres wurden wir bei zahlreichen Gelegenheiten von Familien angesprochen, die sich in einer schwierigen wirtschaftlichen Situation befanden und nicht mehr in der Lage waren, bestimmte Bedürfnisse ihrer Kinder zu erfüllen. Dafür gibt es viele Gründe. Die Mehrheit der Familien mit einem bescheidenen Einkommen verfügt nicht über ausreichende Ersparnisse, um für unerwartete Ausgaben oder Einkommenseinbussen gewappnet zu sein. Der Haushalt ist dann unausgeglichen und das Risiko der Verschuldung ist sehr präsent.

Es ist uns sehr wichtig, dass alle Kinder Zugang zu Kultur-, Sport- und Freizeitaktivitäten haben, da dies für ihre Entwicklung und ihr Wachstum unerlässlich ist. Darüber hinaus fördert es die Integration von Kindern mit Migrationshintergrund. Da Chancengleichheit auch Bildung und Ausbildung erfordert, helfen wir bei der Finanzierung von Förderkursen und Hausaufgabenhilfe. Diese Unterstützung ist von unschätzbarem Wert, denn nicht alle Eltern haben die Zeit oder die Fähigkeiten, ihre Kinder durch die Schule zu begleiten.

Ein herzliches Dankeschön an unseren Partner



Quelques exemples concrets

Une famille avec 3 enfants dont l'aîné est entré au Collège après ses études obligatoires, n'a pas reçu de bourse d'études, car les revenus étaient supérieurs aux normes fixées.

Le calcul ne tenait cependant pas compte des frais médicaux importants liés à la maladie chronique de l'un des enfants ainsi que de frais d'orthodontie. Nous avons pris en charge une partie des frais du Collège et avons sollicité une institution partenaire pour financer une partie des frais médicaux.

En Singine, une famille avec deux enfants a pris en charge un neveu dont la maman a été hospitalisée en raison d'une santé psychique fragile.

Le budget initialement confortable s'est rapidement retrouvé serré, grevé par des frais médicaux et dentaires. Ne pouvant plus financer l'activité d'arts martiaux que pratiquaient les trois enfants, nous avons participé à ce financement.

Ein Paar konkrete Beispiele

Eine Familie mit drei Kindern, von denen das älteste nach der Schulpflicht ins Gymnasium ging, erhielt kein Stipendium, weil ihr Einkommen über den festgelegten Standards lag.

Die Berechnung berücksichtigte jedoch nicht die hohen medizinischen Kosten, die mit der chronischen Krankheit eines der Kinder verbunden sind, sowie die Kosten für die Kieferorthopädie. Wir übernahmen einen Teil der Kosten für das College und wandten uns an eine Partnerinstitution, um einen Teil der medizinischen Kosten zu finanzieren.

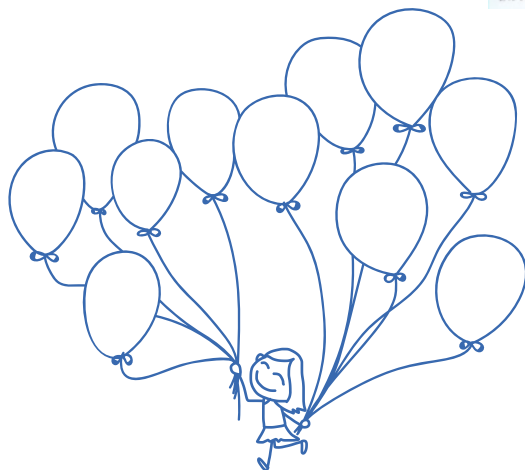
Im Sensebezirk kümmerte sich eine Familie mit zwei Kindern um einen Neffen, dessen Mutter wegen schlechter psychischer Verfassung im Krankenhaus lag.

Das anfangs komfortable Budget wurde schnell durch Arzt- und Zahnarztkosten belastet. Da es der Familie nicht mehr möglich war den Kampfsport, den die drei Kinder ausübten, zu finanzieren, haben wir uns an der Finanzierung beteiligt.

Soutien aux projets locaux et régionaux

Durant l'année 2020, la plupart des activités de rue, festivals et autres manifestations ont dû être annulés. Toutefois, moyennant des mesures de protection adaptées, certains programmes ont eu lieu, comme des passeports-vacances dans la Broye, en Glâne et en Singine ainsi que les activités de Toucamp en Veveyse, pour citer quelques exemples.

Dans ce contexte Covid-19, nous avons contribué au financement de la chanson « Virus », écrite et interprétée par Henri Dès. Cette chanson explique aux enfants les gestes barrières afin de prévenir la contamination par le virus. Le CD a été largement distribué dans les écoles de toute la Suisse romande et peut être téléchargé gratuitement sur www.gestesbarrieres.ch



Unterstützung für lokale und regionale Projekte

Im Jahr 2020 mussten die meisten Strassenaktivitäten, Feste und andere Veranstaltungen abgesagt werden. Mit den entsprechenden Schutzmassnahmen fanden jedoch einige Programme statt, wie die Ferienpässe in der Broye, der Glâne und im Sensebezirk, sowie die Toucamp-Aktivitäten in der Veveyse, um nur einige zu nennen.

Coucou: Lernen und Spielen für Kinder und Eltern

Im See Bezirk unterstützten wir ein generationsübergreifendes und multikulturelles Projekt, das von der Primarschule Morat organisiert wurde.

Das Angebot ist eine präventive und nachhaltige Unterstützungsmöglichkeit ohne Anmeldung, freiwillig und kostenlos. Es richtet sich vor allem an fremdsprachige Familien. Die Kinder werden bei den Hausaufgaben unterstützt. Nachher ist Zeit zum gemeinsamen Spielen und Basteln. Die Mütter und/oder Väter lernen Deutsch bei der interkulturellen Vermittlerin. Sie erklärt auch Regeln und Informationen der Schule.

In dieser Covid-19 Situation haben wir zur Finanzierung des Songs "Virus" beigetragen, geschrieben und vorgetragen von Henri Dès. Dieses Lied erklärt den Kindern die Barriere Gesten, um eine Ansteckung mit dem Virus zu verhindern. Die CD wurde in der gesamten französischsprachigen Schweiz in Schulen verteilt und kann kostenlos unter

Deutsch sprechende Eltern begleiten bei den Hausaufgaben und beim Spielen.

Die jüngeren Geschwister spielen und lernen Deutsch zusammen mit älteren Schülerinnen und Schülern und anderen Freiwilligen, z.B. Seniorinnen und Senioren. Unterstützt wird das Angebot punktuell von der Schulsozialarbeiterin, Lehrpersonen und anderen Interessierten.

Weitere Informationen gibt es bei den Lehrpersonen, beim Schulsekretariat und im Projekt selbst.

Herzlich willkommen! Coucou!

Coucou
V



Séjours pour les familles monoparentales

Camps mères-enfants

Deux camps mères-enfants se sont déroulés durant l'été 2020, à Charmey/FR puis à Ovronnaz/VS par une météo radieuse, propice aux activités et balades en plein air.

Au total ce sont 24 mamans qui ont bénéficié d'un temps précieux pour se ressourcer et se former durant les ateliers proposés par Véronique Charrière, formatrice d'adultes et spécialiste en éducation. Les thèmes de la semaine portaient sur « être maman positive », « L'estime de soi », « Punitons ou conséquences » et d'autres questions amenées par les participantes. Toutes ont beaucoup apprécié cette semaine de partage et d'échanges après le confinement du printemps. Il fut particulièrement éprouvant pour ces familles qui vivent souvent très isolées. Cela est d'autant plus marquant chez les mères seules issues de la migration.

Les 40 enfants répartis sur les deux semaines de camp, étaient encadrés durant les ateliers des mamans par une équipe d'animation attentive et bienveillante. Ils ont expérimenté des activités passionnantes autour du thème « Contes et légendes ».



Un grand merci à nos partenaires

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Direction de la santé et des affaires sociales DSAS
Direktion für Gesundheit und Soziales GSD



Extrait du rapport de la formatrice

Charmey : Le niveau de partage et d'amitié a juste été incroyable. Très rapidement les mamans se sont livrées sur leurs difficultés et leur histoire. La qualité d'écoute et de non-jugement de chacune a permis de développer une entraide et un soutien important, ainsi qu'une solidarité très forte.

La confiance pour parler d'elles et de leur vie de maman solo a contribué à des moments de partage et d'humanité extrêmement touchants. Deux mamans ont été frappées dans leur enfance et comprennent que ce n'était pas de leur faute et qu'elles peuvent avoir confiance en elles. La plupart expliquent se sentir tellement seule pendant l'année et trouvent au camp, des amies... Cette ambiance est très motivante car chaque exercice, chaque thème est porteur et profitable à des échanges très personnels qui me permettent d'offrir un soutien individualisé.

Ovronnaz : Toutes ont pris leur place et chacune s'est enrichie. Le groupe était vraiment multiculturel et des échanges autour des façons différentes d'agir ou de penser selon les cultures ont été abordés de manière intéressante et pertinente. Des similitudes de difficultés ont rapproché les participantes et elles ont même fixé une rencontre entre elles pour un souper !



Une offre reconnue

Les séjours pour familles monoparentales sont un programme original de Pro Junior Fribourg. C'est une prestation unique en Suisse avec son volet de formation pour les parents solos. Ce programme est reconnu par les services professionnels pour la qualité de son encadrement. La demande est croissante et évolue. Le programme vise la promotion de la santé (prévention du Burn out parental), la prévention de la violence domestique et la promotion de la bienveillance de l'enfant.

Proposée aux mères seules avec enfants depuis près de 20 ans par notre association, l'offre s'étendra aux pères seuls avec enfants dès 2021 en partenariat avec l'HETS-FR et MenCare. Ces séjours sont ouverts aux familles monoparentales de toute la Suisse romande et au-delà, moyennant une bonne compréhension du français. La multiculturalité de ces séjours permet des échanges très forts et enrichissants.

Ein anerkanntes Angebot

Die Aufenthalte für Alleinerziehende sind ein originelles Programm von Pro Junior Freiburg. Es ist mit seiner Ausbildungskomponente für Alleinerziehende ein einzigartiges Angebot in der Schweiz. Dieses Programm ist von professionellen Diensten für die Qualität seiner Überwachung anerkannt. Die Nachfrage wächst und entwickelt sich weiter. Das Programm zielt darauf ab, die Gesundheit zu fördern (Vorbeugung von elterlichem Burnout), häuslicher Gewalt zu verhindern und den guten Umgang mit dem Kind zu fördern.

Dieses Angebot steht alleinerziehenden Müttern mit Kindern bereits seit fast 20 Jahren zur Verfügung und wird ab 2021 in Zusammenarbeit mit der HETS-FR und MenCare auf alleinerziehende Väter mit Kindern ausgeweitet. Diese Aufenthalte sind offen für alleinerziehende Familien aus der ganzen französischsprachigen Schweiz und darüber hinaus, vorausgesetzt, sie verfügen über gute Französischkenntnisse. Der multikulturelle Charakter dieser Aufenthalte ermöglicht einen sehr starken und bereichernden Austausch.



Séjour pères-enfants

Face à un intérêt croissant exprimé par les pères au cours des dernières années, notre association a conceptualisé un projet en faveur des papas-solos. Il existe actuellement relativement peu de mesures d'accompagnement destinées aux pères vivant seuls avec leurs enfants. C'est pourquoi Pro Junior Fribourg et MenCare Suisse ont développé un projet de 3 séjours thématiques permettant aux pères et à leurs enfants de vivre cette expérience.

Des ateliers seront proposés aux pères dans le but d'échanger sur leurs vécus autour de différents thèmes, mais également d'acquérir de nouvelles ressources pour améliorer leur qualité de vie. Ces ateliers seront animés par Gilles Crettenand, responsable du programme MenCare Suisse romande et spécialiste en parentalité masculine. Des plages de temps libres durant l'après-midi leur permettront, comme aux mamans, de renforcer les liens familiaux et de profiter des activités de la région.

Le premier camp initialement prévu au printemps 2020 a dû être reporté à cause de la pandémie. Si la situation sanitaire le permet, le premier séjour devrait se dérouler du 8 au 13 août 2021, à Charmey (FR).



Fonds Loterie romande pour les organisateurs de camps

Malheureusement, en raison de la situation sanitaire, de nombreux enfants n'ont pu participer à des camps scolaires, de loisirs ou sportifs durant l'année 2020 et le début de l'année 2021.

Toutefois, durant l'été, La Jubla, les scouts et quelques colonies se sont mobilisés pour offrir aux enfants de précieuses activités. Moyennant la mise en place de plans de protection veillant à éviter les contaminations, ces enfants et ces jeunes ont profité pleinement de moments récréatifs durant ces deux longs mois de vacances.

Entre les mois de décembre et de juin 2021, la Loterie romande a accepté que le subside soit versé aux organisateurs pour des semaines thématiques ou des activités à la journée.

Nous remercions chaleureusement la Loterie romande pour son précieux soutien.



Fonds der Loterie Romande für Lagerorganisatoren

Leider war es vielen Kindern aufgrund der gesundheitlichen Situation nicht möglich, im Jahr 2020 und Anfang 2021 an Schul-, Freizeit- oder Sportcamps teilzunehmen.

Während des Sommers haben sich jedoch die Jubla, die Pfadfinder und einige der Lager mobilisiert, um den Kindern wertvolle Aktivitäten zu bieten. Mit Schutzplänen zur Vermeidung von Kontaminationen, genossen diese Kinder und Jugendlichen in diesen zwei langen Ferienmonaten viel Erholung.

Die Loterie Romande hat vereinbart, dass der Zuschuss zwischen Dezember und Juni 2021 an die Veranstalter von Themenwochen oder Tagesaktivitäten gezahlt wird.

Wir danken der Loterie Romande herzlich für ihre wertvolle Unterstützung.



**CAMP DE SKI
MÉZIÈRES/BERLENS
GRINDELWALD 2020**

Wir danken Ihnen herzlich für die Unterstützung unseres Sommerlagers. Trotz schwieriger Umstände ist es uns gelungen, den Kindern ein unbeschwertes Lager zu bieten.

Merci!

JuBla Düringen
Sponsoring Team

Chers sponsors,

Une semaine avant l'annonce de la fermeture des écoles, les élèves de Mézières/Berlens ont eu la chance de pouvoir vivre un magnifique camp de ski.

Grâce à votre précieux soutien, nous avons une nouvelle fois pu organiser une semaine à Grindelwald.

Les enseignantes et les enfants se joignent à nous pour vous remercier du fond du cœur !

Le comité du camp de ski

Campagne Rainbow

Pour informer le grand public du changement de nom de notre association, nous avons lancé en fin d'année 2020 une campagne d'information appelée "Rainbow". Réalisée en collaboration avec Pro Junior Arc jurassien, la campagne raconte les histoires de 4 jeunes aidés par Pro Junior dans une ambiance colorée et positive. Inspirées d'authentiques demandes d'aide reçues par les bénévoles, ces histoires montrent ce que représente pour un enfant une aide lui permettant, par exemple, la pratique d'un sport. Elles sont interprétées par de jeunes acteurs qui ont participé avec plaisir à faire davantage connaître l'aide aux familles. Ces courtes vidéos sont à retrouver sur notre site Internet, notre chaîne YouTube, ainsi que sur notre page Facebook.

Au travers de cette campagne, l'association recherche 300 membres donateurs pour soutenir l'aide aux familles. Les dons récoltés nous permettent de financer des loisirs et des activités pour les enfants et les jeunes de la région.



Pour voir les vidéos : www.proju-fr.ch/rainbow/

Rainbow - Kampagne

Um die Öffentlichkeit über die Namensänderung unseres Vereins zu informieren, haben wir Ende 2020 eine gemeinsame Informationskampagne mit dem Namen "Rainbow" durchgeführt. Die in Zusammenarbeit mit Pro Junior Arc jurassien produzierte Kampagne erzählt in einer farbenfrohen und positiven Atmosphäre die Geschichten von 4 jungen Menschen, die von Pro Junior unterstützt werden. Inspiriert von realen Hilfesuchen, die die Freiwilligen erhalten haben, zeigen diese Geschichten, was es für ein Kind bedeutet, Hilfe zu erhalten, um zum Beispiel eine Sportart auszuüben. Sie werden von jungen Schauspielern dargeboten, die mit Freude und einer gewissen Emotionalität daran mitgewirkt haben, das Bewusstsein für die Unterstützung von Familien zu schärfen. Diese kurzen Videos finden Sie auf unserer Webseite, unserem YouTube-Kanal und auf unserer Facebook-Seite.

Mit dieser Aktion sucht der Verein 300 Fördermitglieder, die die Hilfe für Familien unterstützen. Mit den gesammelten Spenden können wir Freizeitaktivitäten für Kinder und Jugendliche in der Region finanzieren.

De merveilleuses aventures se réalisent en soutenant la jeunesse



Vente

Une année de transition vers la vente directe

Au vu de la situation sanitaire, notre choix s'est porté sur une vente très simplifiée avec un seul article en vente directe. Les élèves ont proposé des paquets de thé de Noël à leur entourage proche afin d'éviter les contacts intergénérationnels. Dès les premières livraisons aux écoles, le succès était là. De plus les classes ont été parfumées d'arômes d'épices de Noël rappelant la période magique des fêtes de fin d'année qui approchaient.

La vente ne pourrait avoir lieu sans les bénévoles qui y participent activement et font le lien avec les écoles. Grâce à leur implication, **les 7 fonds créés pour soutenir les enfants et les jeunes de notre région sont pérennisés** et nous permettent ainsi de remplir notre mission.

La vente est l'occasion pour les écoles participantes de sensibiliser leurs élèves aux problématiques sociales et d'ouvrir un dialogue sur l'importance de la solidarité. En prenant part à

cette action, les enfants découvrent qu'il est possible de générer du changement à leur échelle, à travers des gestes simples. Une expérience collective aussi enrichissante que pédagogique!

Nous tenons à exprimer notre gratitude à toutes les personnes qui ont participé à la vente et à sa bonne marche. Un grand merci aux bénévoles pour leur précieux travail et leur dévouement à l'association.

Un grand merci également aux élèves et aux enseignant.e.s qui, en participant à la réussite de la vente, nous permettent de mener à bien notre mission.

CARAN D'ACHE
Genève

VILLARS
+ PUR CHOCOLAT SUISSE

Charmey.ch
À L'ÉTAT PUR.

A l'achat d'un paquet de thé, un concours était proposé. Il fallait compter les étoiles figurant sur le paquet. Plus de 500 personnes se sont rendues sur notre site internet pour donner la bonne réponse et les gagnants ont eu la chance de recevoir:

- Une journée à l'accrobranche de Charmey pour toute la famille
- Des boîtes de chocolat Villars
- Des boîtes de crayons de couleur Caran D'Ache

Nous souhaitons remercier ces entreprises pour leur collaboration.

Verkauf

Direktverkauf

Unsere Wahl war ein sehr vereinfachter Verkauf mit nur einem Artikel für den Direktverkauf. Die Schüler boten Weihnachtstee-Pakete für ihren engen Freundeskreis an, um einen generationenübergreifenden Kontakt zu vermeiden.

Von den ersten Lieferungen an die Schulen an, war der Erfolg da. Zum einen duftete es in den Klassenräumen nach weihnachtlichen Gewürzen, die an die magische Zeit der nahenden Festtage erinnerten.

Der Verkauf könnte nicht stattfinden ohne die Freiwilligen, die sich aktiv beteiligen und die die Verbindung zu den Schulen herstellen. Ihrem Engagement ist es zu verdanken, dass **die 7 Fonds, die zur Unterstützung von Kindern und Jugendlichen in der Region eingerichtet wurden, weiter bestehen und die Bedürftigen unterstützen können.**

Der Verkauf ist eine Gelegenheit für die teilnehmenden Schulen, ihre Schüler für soziale Themen zu sensibilisieren und einen Dialog über die Bedeutung von Solidarität zu eröffnen. Durch die Teilnahme an dieser Aktion entdecken die Kinder, dass es möglich ist, auf ihrer Ebene, durch einfache Gesten, Veränderungen zu bewirken. Eine kollektive Erfahrung, die ebenso bereichernd ist wie sie Spaß macht!

Wir möchten uns bei allen bedanken, die an dem Verkauf und dem reibungslosen Ablauf beteiligt waren. Ein großes Dankeschön an die Freiwilligen für ihre wertvolle Arbeit und ihr Engagement für den Verein.

Ein großes Dankeschön auch an die Schüler und Lehrer, die sich an dem Verkauf beteiligt haben und die es uns ermöglichen, unsere Mission zu erfüllen.

Das Teepaket bot die Teilnahme an einem Weihnachtsgewinnspiel an. Die Aufgabe bestand darin, die Sterne auf der Teepackung zu zählen. Die zu findende Zahl war 20 und man musste auf unsere Website gehen, um teilzunehmen. Über 500 Personen haben die richtige Antwort gegeben und die Gewinner durften sich über einen Preis freuen:

- Ein Tag in der Accrobranche Charmey für die ganze Familie
- Schachteln mit Villars-Schokolade
- Schachteln mit Caran D'Ache-Farbstiften

Wir bedanken uns bei diesen Firmen für ihre Mitarbeit.



Bilan 2020

Comme toutes nos activités en 2020, la vente avec les écoles n'a pas été épargnée par les conséquences de la pandémie de Covid 19. Des milliers d'élèves ont tout de même participé à une version adaptée de la vente : un seul produit a été proposé, le thé de Noël, que les élèves ont vendu dans leur entourage proche pour limiter les contacts.

Les contraintes liées à la crise sanitaire ont entraîné un recul de 62% du bénéfice par rapport à la vente 2019. Les efforts des élèves permettent toutefois de considérer cette vente 2020 comme un succès, car elle nous permet de continuer à financer l'aide aux familles, une aide plus que jamais nécessaire en cette période de crise.

Afin de pouvoir continuer à aider les enfants de la région, nous souhaitons toutefois diversifier les sources de financement de l'aide aux familles en développant la recherche de fonds auprès des entreprises et des particuliers.

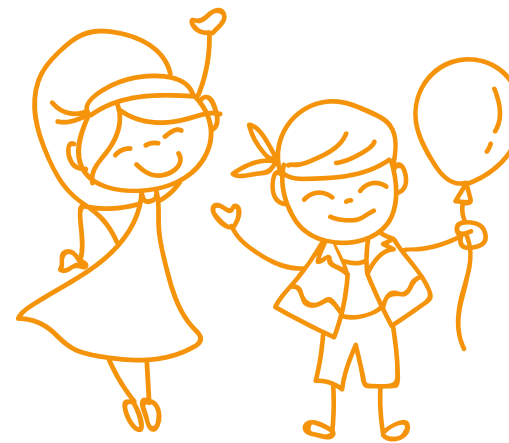


Bilanz 2020

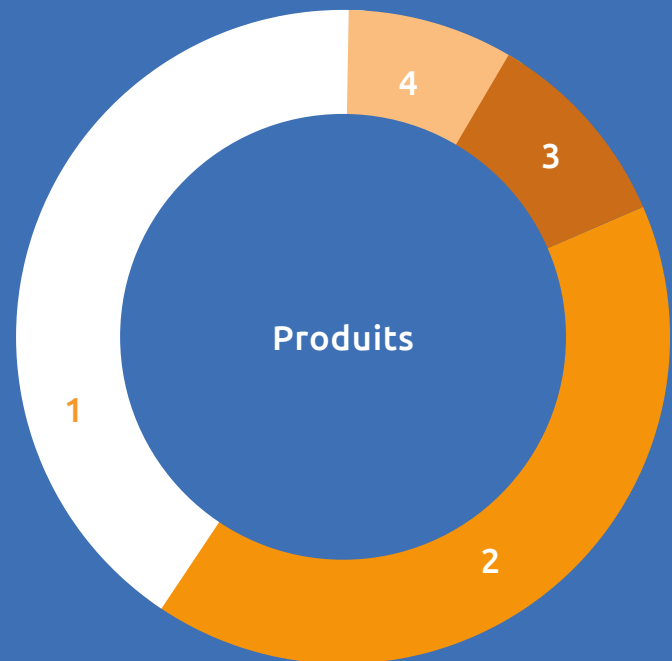
Wie alle unsere Aktivitäten im Jahr 2020 blieb auch der Schulverkauf von den Folgen der Pandemie Covid 19 nicht verschont. Tausende von Schüler nahmen trotz allem an einer angepassten Version des Verkaufs teil: Es wurde nur ein Produkt angeboten, Weihnachtstee, den die Studenten in ihrer unmittelbaren Umgebung verkauften, um den Kontakt zu begrenzen.

Die Einschränkungen im Zusammenhang mit der Gesundheitskrise haben zu einem Gewinnrückgang von 62 % im Vergleich zum Verkauf 2019 geführt. Die Bemühungen der Schüler des Kantons erlauben es uns jedoch, diesen Verkauf im Jahr 2020 als Erfolg zu betrachten, da er es uns ermöglicht, weiterhin Hilfen für Familien zu finanzieren, Hilfen, die in dieser Zeit der Krise notwendiger sind denn je.

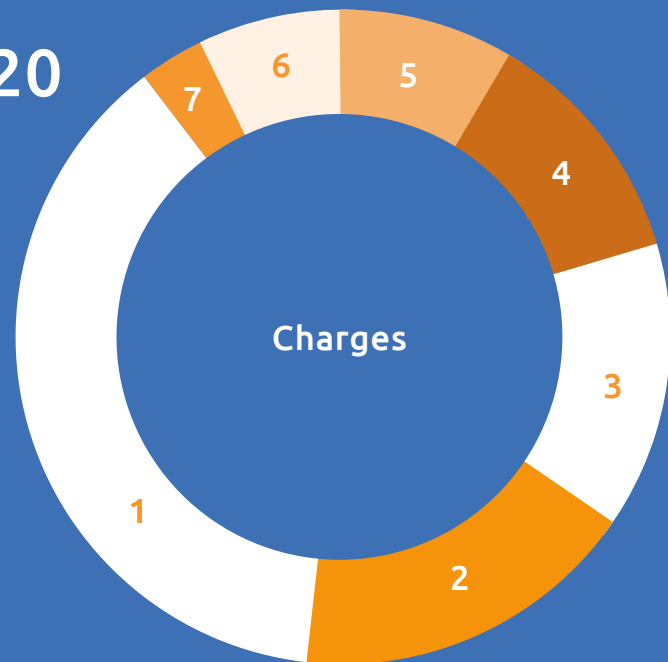
Um den Kindern der Region weiter helfen zu können, möchten wir die Finanzierungsquellen für die Hilfe an die Familien diversifizieren, indem wir Fundraising von Unternehmen und Privatpersonen entwickeln.



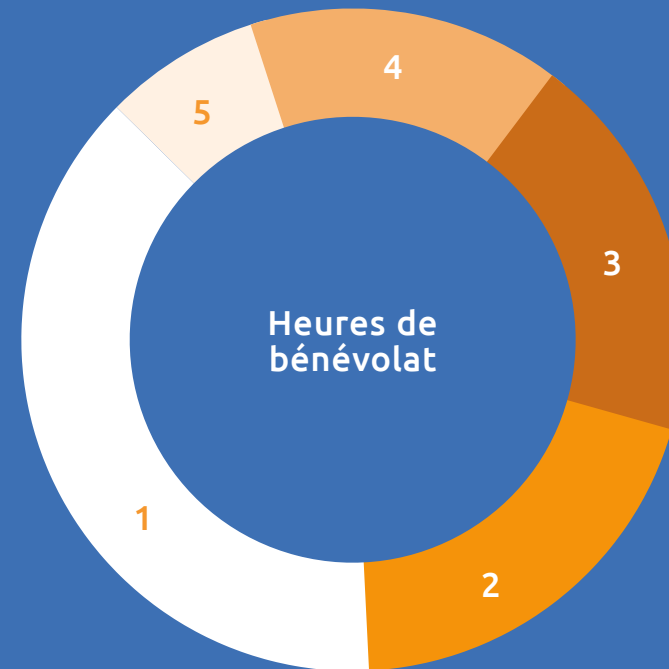
Répartition des fonds 2020



1. Education et formation **40.9%**
2. Vente des écoles **40.9%**
3. Subventions Loterie romande **10%**
4. Dons, legs **8.2%**



1. Education et formation **37.8%**
2. Vente des écoles **17.2%**
3. Aide aux familles et projets **14.2%**
4. Personnel **11.9%**
5. Subvention Loterie romande **8.6%**
6. Frais de l'association **7%**
7. Administration **3.2%**



1. Vente **38.2%**
2. Comité cantonal **19.8%**
3. Comités de districts et aide aux familles **19.1%**
4. Camps familles monoparentales **15.3%**
5. Traduction **7.6%**

655 HEURES DE BÉNÉVOLAT

Représentent un poste à 32%



Mot de la fin

Une année 2020 entre changement et continuité

L'année 2020 est une page qui se tourne pour notre association. Un nouveau nom, un nouveau logo, un nouveau site internet, une nouvelle association faîtière... sans oublier la pandémie de Covid-19.

Un travail conséquent et une grande capacité d'adaptation de la part de toute l'équipe et des bénévoles nous ont permis de faire connaître la nouvelle identité de l'association et ses activités en faveur des familles. L'accueil positif de la population et des partenaires, tout comme le rayonnement de la campagne « Rainbow » nous encouragent pour nos projets futurs.

Beaucoup de changements donc, mais aussi et surtout de la continuité. Le cœur de l'association demeure le même : œuvrer en faveur des enfants, des jeunes et des familles de notre région. Après plus de 100 ans d'existence, notre mission est plus nécessaire que jamais, notamment en raison des conséquences économiques de la pandémie de Covid-19.

Grâce à la générosité de nos partenaires et aux nombreux bénévoles de l'association, les familles du canton de Fribourg continueront à être aidées et soutenues.

Das Jahr 2020 zwischen Wandel und Kontinuität

Das Jahr 2020 ist eine Zeitenwende für unseren Verband. Ein neuer Name, ein neues Logo, eine neue Website, ein neuer Dachverband... und nicht zu vergessen die Covid-19-Pandemie.

Viel Arbeit und eine grosse Anpassungsfähigkeit des gesamten Teams und der Freiwilligen haben es uns ermöglicht, die neue Identität des Vereins und seine Aktivitäten zugunsten der Familien bekannt zu machen. Der positive Zuspruch aus der Bevölkerung und von Partnern sowie der Einfluss der "Rainbow"-Kampagne ermutigen uns für unsere zukünftigen Projekte.

Es gibt also viele Veränderungen, aber auch und vor allem Kontinuität. Das Herzstück des Vereins bleibt das gleiche: die Arbeit für die Kinder, Jugendlichen und Familien unserer Region. Nach mehr als 100 Jahren des Bestehens ist unsere Mission notwendiger denn je, insbesondere angesichts der wirtschaftlichen Folgen der Covid-19-Pandemie.

Dank der Grosszügigkeit unserer Partner und der vielen ehrenamtlichen Mitarbeiter des Vereins wird den Familien im Kanton Freiburg weiterhin geholfen und unterstützt.

Remerciements

Par ce rapport, nous souhaitons leur exprimer notre reconnaissance :

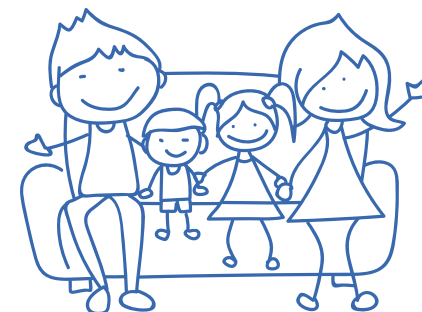
- > aux nombreux.ses bénévoles des Groupes locaux, pour leur engagement conséquent et continu ;
- > aux écoles, avec qui nous oeuvrons pour le bien-être des enfants et des jeunes;
- > aux donateurs et donatrices, sans qui notre activité ne serait pas possible ;
- > à nos partenaires : La Loterie romande, Pro Junior Arc jurassien, ROKJ Fribourg-Freiburg, La Fondation Peter Ledermann, La Fondation Gialdini ;
- > aux partenaires et bailleurs de fonds des projets pour familles monoparentales;
- > aux membres du Comité exécutif, pour leur disponibilité et leur participation constructive ;
- > au bureau des associations romandes, pour son soutien et sa créativité ;
- > à Bernard Moulin, bénévole du Valais et aide à la coordination du camp d'Orvonnaz.

Sans vous, nous ne serions pas en mesure de réaliser ces différents projets en faveur des enfants, des jeunes et des familles de la région fribourgeoise.

Alors MERCI à vous !

Ohne Sie könnten wir diese vielfältigen Projekte zum Wohle von Kindern, Jugendlichen und Familien in der Region Freiburg nicht durchführen.

Also DANKE an Sie!





Pro Junior
Fribourg Freiburg

Route de Beaumont 2
1700 Fribourg

Nouvelle adresse à partir du 1^{er} juin 2021

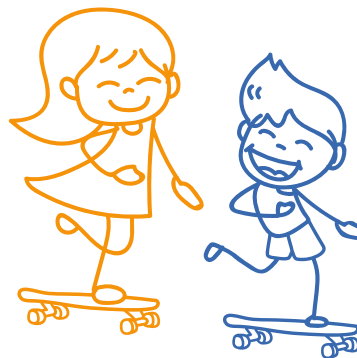
Boulevard de Pérolles 42
1700 Fribourg

026 424 24 42
proju.sarine@bluewin.ch
www.proju-fr.ch

Association reconnue d'utilité publique

Merci pour votre soutien !

BCF, IBAN : CH 02 0076 8300 1185 9280 9



Membre de :



ASJF

Aide suisse à la jeunesse
et aux familles